

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 373



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

femtiosjunde årgången

21 oktober 2014

### Innehållsförteckning

#### II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

##### Europeiska kommissionen

2014/C 373/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.7372 – AXA/Hammerson/The Real Estate Portfolio) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	---	---

#### IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

##### Rådet

2014/C 373/02	Meddelande till personer som omfattas av de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2011/137/Gusp och i rådets förordning (EU) nr 204/2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen .....	2
2014/C 373/03	Meddelande till personer som omfattas av åtgärder enligt rådets beslut 2010/638/Gusp, ändrat genom rådets beslut 2014/728/Gusp och rådets förordning (EU) nr 1284/2009 om restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea .....	4
2014/C 373/04	Meddelande till de personer och enheter som omfattas av restriktiva åtgärder enligt rådets beslut 2010/231/Gusp och rådets förordning (EU) nr 356/2010 .....	5

# SV

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

2014/C 373/05	Meddelande till de personer som omfattas av de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2013/255/Gusp och i rådets förordning (EU) nr 36/2012 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien .....	7
---------------	---	---

2014/C 373/06	Följande information lämnas för kännedom till Dr Emad Abul-Ghani Sabouni (alias Imad Abdul Ghani Al Sabuni), Egn. Bassam Hanna, Dr. Mahmoud Ibraheem (alias Ibrahim) Sa'iid (alias Said, Sa'eed, Saeed), Dr. Lubana (alias Lubanah) Mushaweh (alias Mshaweh, Mshawweh, Mushawweh), Dr. Abdul-Salam Al Nayef, Hassan Hijazi, Dr. Khodr Orfali (alias Khud/Khudr Urfali/Orphaly), Samir Izzat Qadi Amin, Dr Malek Ali som omfattas av de restriktiva åtgärderna i rådets beslut 2013/255/Gusp och rådets förordning (EU) nr 36/2012 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien .....	8
---------------	--	---

#### **Europeiska kommissionen**

2014/C 373/07	Eurons växelkurs .....	10
---------------	------------------------	----

#### UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2014/C 373/08	Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske .....	11
---------------	--	----

2014/C 373/09	Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske .....	11
---------------	--	----

2014/C 373/10	Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen – Inbjudan att lämna anbud avseende tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt <sup>(1)</sup> .....	12
---------------	---	----

2014/C 373/11	Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen – Inbjudan att lämna anbud avseende tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt <sup>(1)</sup> .....	13
---------------	---	----

#### V Yttranden

#### ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

#### **Europeiska kommissionen**

2014/C 373/12	Inbjudan att anmäla intresse – Vetenskapliga kommittén för yrkeshygieniska gränsvärden för kemiska agens – Ledamöter under kommitténs sjätte mandatperiod .....	14
---------------	---	----

#### Rättelser

2014/C 373/13	Rättelse till tillkännagivande om inledande av en partiell interimsöversyn om utjämningsåtgärder som tillämpas på import av vissa polyetentereftalat (PET-plast) med ursprung i Indien (EUT C 171 av den 6.6.2014) .....	19
---------------	--	----

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende M.7372 – AXA/Hammerson/The Real Estate Portfolio)****(Text av betydelse för EES)**

(2014/C 373/01)

Kommissionen beslutade den 15 oktober 2014 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken Koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under dokumentnummer 32014M7372. EUR-Lex ger tillgång till EU-rätten via internet.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## RÅDET

**Meddelande till personer som omfattas av de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2011/137/Gusp och i rådets förordning (EU) nr 204/2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen**

(2014/C 373/02)

Följande information lämnas för kännedom till de personer som förtecknas i bilaga I och III till rådets beslut 2011/137/Gusp, ändrat genom rådets beslut 2014/727/Gusp <sup>(1)</sup>, och i bilaga II till rådets förordning (EU) nr 204/2011, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) nr 1103/2014 <sup>(2)</sup> om genomförande av artikel 16.1 i förordning (EU) nr 204/2011, om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen.

Den FN-kommitté som inrättades i enlighet med punkt 24 i resolution 1970 (2011) har uppdaterat informationen om vissa personer som omfattas av de restriktiva åtgärderna.

De berörda personerna får när som helst lämna in en begäran till den FN-kommitté som inrättades i enlighet med punkt 24 i FN:s säkerhetsråds resolution 1970 (2011), tillsammans med styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på FN:s förteckning. En sådan begäran ska sändas till följande adress:

United Nations – Focal point for delisting  
Security Council Subsidiary Organs Branch  
Room S-3055 E  
New York, NY 10017  
FÖRENTA STATERNA

För ytterligare information, se <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

Med anledning av FN:s resolution har Europeiska unionens råd beslutat att de restriktiva åtgärder som föreskrivs i beslut 2011/137/Gusp och i förordning (EU) nr 204/2011 fortsatt ska tillämpas gentemot de berörda personerna.

De berörda personerna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheter i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga som anges på webbplatserna i bilaga IV till förordning (EU) nr 204/2011 med en ansökan om tillstånd att få använda frysta tillgångar för grundläggande behov eller särskilda betalningar (se artikel 7 i förordningen).

De berörda personerna får inkomma med en begäran till rådet, åtföljd av styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på ovannämnda förteckning. Begäran ska sändas till följande adress:

Europeiska unionens råd  
Generalsekretariatet  
GD C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bryssel  
BELGIEN

E-post: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

<sup>(1)</sup> EUT L 301, 21.10.2014, s. 30.

<sup>(2)</sup> EUT L 301, 21.10.2014, s. 3.

Alla synpunkter som mottas kommer att beaktas vid rådets nästa översyn av förteckningen över personer och enheter, i enlighet med artikel 12.2 i beslut 2011/137/Gusp och artikel 16.6 i förordning (EU) nr 204/2011.

---

**Meddelande till personer som omfattas av åtgärder enligt rådets beslut 2010/638/Gusp, ändrat genom rådets beslut 2014/728/Gusp och rådets förordning (EU) nr 1284/2009 om restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea**

(2014/C 373/03)

Följande information lämnas för kännedom till de personer som anges i bilagan till rådets beslut 2010/638/Gusp, ändrat genom rådets beslut 2014/728/Gusp <sup>(1)</sup>, och i bilaga II till rådets förordning (EU) nr 1284/2009.

Europeiska unionens råd har fastslagit att de personer som anges i ovannämnda bilagor fortfarande uppfyller kriteriet i beslut 2010/638/Gusp och förordning (EU) nr 1284/2009 om restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea, och att de följaktligen även i fortsättningen bör omfattas av de åtgärder som förlängs genom beslut 2014/728/Gusp.

De berörda personerna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheter i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga som anges på de webbplatser som förekommer i bilaga III till förordning (EU) nr 1284/2009 med en ansökan om tillstånd att få använda frysta tillgångar för grundläggande behov eller särskilda betalningar (se artikel 8 i förordningen).

De berörda personerna får inkomma med en begäran till rådet, åtföljd av styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på ovannämnda förteckning. Begäran ska sändas till följande adress:

Europeiska unionens råd  
Generalsekretariatet  
GD C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bryssel  
BELGIEN

E-post: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

De berörda personerna uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot rådets beslut vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med villkoren i artiklarna 275 andra stycket och 263 fjärde och sjätte styckena i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 301, 21.10.2014, s. 33.

**Meddelande till de personer och enheter som omfattas av restriktiva åtgärder enligt rådets beslut 2010/231/Gusp och rådets förordning (EU) nr 356/2010**

(2014/C 373/04)

Följande information lämnas för kännedom till de personer och enheter som förtecknas i bilagan till rådets beslut 2010/231/Gusp, genomfört genom rådets beslut 2014/729/Gusp<sup>(1)</sup>, och i bilaga I till rådets förordning (EU) nr 356/2010, genomförd genom rådets förordning (EU) nr 1104/2014<sup>(2)</sup>.

Den sanktionskommitté som inrättats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 751 (1992) om Somalia antog den 12 april 2010 förteckningen över de personer och enheter som bestämmelserna i punkterna 1, 3 och 7 i FN:s säkerhetsråds resolution 1844 (2008) är tillämpliga på.

De berörda personerna och enheterna får när som helst lämna in en begäran till FN-kommittén, tillsammans med styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på FN:s förteckning. En sådan begäran bör ställas till följande adress:

United Nations – Focal point for delisting  
Security Council Subsidiary Organs Branch  
Room S-3055 E  
New York, NY 10017  
FÖRENTA STATERNA

För ytterligare information, se <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

Med anledning av FN:s beslut har Europeiska unionens råd fastslagit att de personer och enheter som anges i de ovan nämnda bilagorna bör föras upp på förteckningarna över personer och enheter som omfattas av den restriktiva åtgärden i rådets förordning (EU) nr 356/2010.

De berörda personerna och enheterna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheter i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga som anges på webbplatserna i bilaga II till förordning (EU) nr 356/2010 med en ansökan om tillstånd att få använda frysta tillgångar för grundläggande behov eller särskilda betalningar (se artikel 5 i förordningen).

De berörda personerna och enheterna får inkomma med en ansökan om att erhålla FN:s sanktionskommittés motivering till att de har förts upp på förteckningen. Ansökan ska sändas till följande adress:

Europeiska unionens råd  
Generalsekretariatet  
GD C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bryssel  
BELGIEN

E-post: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

De berörda personerna och enheterna får lämna in en begäran till rådet, tillsammans med styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på ovan nämnda förteckningar. Begäran ska sändas till adressen ovan.

<sup>(1)</sup> EUT L 301, 21.10.2014, s. 34.

<sup>(2)</sup> EUT L 301, 21.10.2014, s. 5.

De berörda personerna och enheterna uppmärksammas också på möjligheten att överklaga rådets beslut vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med villkoren i artiklarna 275 andra stycket och 263 fjärde och sjätte styckena i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

---



**Meddelande till de personer som omfattas av de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2013/255/Gusp och i rådets förordning (EU) nr 36/2012 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien**

(2014/C 373/05)

Följande information lämnas för kännedom till de personer och enheter som anges i bilaga I till rådets beslut 2013/255/Gusp, genomfört genom rådets genomförandebeslut 2014/730/Gusp <sup>(1)</sup>, och i bilaga II till rådets förordning (EU) nr 36/2012, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) nr 1105/2014 <sup>(2)</sup>, om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien.

Europeiska unionens råd har beslutat att de personer och enheter som anges i de ovannämnda bilagorna ska föras upp på förteckningen över personer och enheter i bilaga I till beslut 2013/255/Gusp och i bilaga II till förordning (EU) nr 36/2012. Skälen till att dessa personer och enheter ska föras upp på förteckningen framgår av de relevanta posterna i bilagorna i fråga.

De berörda personerna och enheterna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheter i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga som anges på webbplatserna i bilaga IIa till förordning (EU) nr 36/2012 med en ansökan om tillstånd att få använda frysta tillgångar för grundläggande behov eller särskilda betalningar (se artikel 16 i förordningen).

De berörda personerna och enheterna kan före den 31 mars 2015 till rådet inkomma med en ansökan, åtföljd av styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på den ovannämnda förteckningen. Ansökan ska sändas till följande adress:

Europeiska unionens råd  
Generalsekretariatet  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-post: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

De berörda personerna och enheterna uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot rådets beslut vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med villkoren i artiklarna 275 andra stycket och 263 fjärde och sjätte styckena i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 301, 21.10.2014, s. 36.

<sup>(2)</sup> EUT L 301, 21.10.2014, s. 7.

Följande information lämnas för kännedom till Dr Emad Abul-Ghani Sabouni (alias Imad Abdul Ghani Al Sabuni), Egn. Bassam Hanna, Dr. Mahmoud Ibraheem (alias Ibrahim) Sa'iid (alias Said, Sa'eed, Saeed), Dr. Lubana (alias Lubanah) Mushaweh (alias Mshaweh, Mshawweh, Mushawweh), Dr. Abdul-Salam Al Nayef, Hassan Hijazi, Dr. Khodr Orfali (alias Khud/Khudr Urfali/Orphaly), Samir Izzat Qadi Amin, Dr Malek Ali som omfattas av de restriktiva åtgärderna i rådets beslut 2013/255/Gusp och rådets förordning (EU) nr 36/2012 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien

(2014/C 373/06)

Rådet har för avsikt att ändra skälen för upptagande på förteckningen av ovannämnda personer, så att de får följande lydelse:

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för uppförande
114.	Dr. Emad (عماد) Abdul-Ghani (صابوني) Sabouni (عبدالغني) (alias: Imad Abdul Ghani Al Sabuni)	Född: 1964. Födelseort: Damaskus	F.d. minister med ansvar för telekommunikationer och teknik. I sin egenskap av f. d. minister i regeringen delar han ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	27.2.2012
157.	Eng. Bassam (بسام) Hanna (حننا)		F.d. minister för vattenresurser. I sin egenskap av f.d. minister i regeringen delar han ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
162.	Dr. Mahmoud (محمود) Ibraheem (إبراهيم) (alias Ibrahim) Sa'iid (سعيد) (alias Said, Sa'eed, Saeed)		F.d. transportminister. I sin egenskap av f.d. minister i regeringen delar han ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
166.	Dr. Lubana (لبانة) (alias Lubanah) Mushaweh (مشوح) (alias Mshaweh, Mshawweh, Mushawweh)	Född: 1955. Födelseort: Damaskus	F.d. kulturminister. I sin egenskap av f.d. minister i regeringen delar han ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
171.	Dr. Abdul-Salam (عبد السلام) Al Nayef (النايف)		F.d. hälsominister. I sin egenskap av f.d. minister i regeringen delar han ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
184.	Hassan Hijazi	Född: 1964.	F.d. arbetsmarknadsminister. I sin egenskap av f.d. minister i regeringen delar han ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	24.6.2014

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för uppförande
186.	Dr Khodr Orfali (alias Khud/Khudr Urfali/ Orphaly)	Född: 1956.	F.d. minister för ekonomi och utrikeshandel. I sin egenskap av f.d. minister i regeringen delar han ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	24.6.2014
187.	Samir Izzat Qadi Amin	Född: 1966.	F.d. minister för inre handel och konsumentskydd. I sin egenskap av f.d. minister i regeringen delar han ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	24.6.2014
189.	Dr Malek Ali (alias Malik)	Född: 1956.	F.d. minister för högre utbildning. I sin egenskap av f.d. minister i regeringen delar han ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	24.6.2014

Berörda personer som har synpunkter ska lämna dessa inom 3 veckor från och med datumet för offentliggörande av detta meddelande till följande adress:

Europeiska unionens råd  
Generalsekretariatet  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

e-post: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Berörda personer får när som helst till den adress som har angetts ovan till rådet inkomma med en ansökan, tillsammans med eventuella styrkande handlingar, om att beslutet att föra upp dem och låta dem kvarstå på förteckningen bör omprövas.

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>

20 oktober 2014

(2014/C 373/07)

## 1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,2773	CAD	kanadensisk dollar	1,4381
JPY	japansk yen	136,62	HKD	Hongkongdollar	9,9090
DKK	dansk krona	7,4470	NZD	nyzeeländsk dollar	1,6053
GBP	pund sterling	0,79140	SGD	singaporiensk dollar	1,6238
SEK	svensk krona	9,1969	KRW	sydkoreansk won	1 352,67
CHF	schweizisk franc	1,2064	ZAR	sydafrikansk rand	14,1028
ISK	isländsk krona		CNY	kinesisk yuan renminbi	7,8210
NOK	norsk krona	8,3900	HRK	kroatisk kuna	7,6663
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	15 347,29
CZK	tjeckisk koruna	27,562	MYR	malaysisk ringgit	4,1774
HUF	ungersk forint	306,37	PHP	filippinsk peso	57,306
LTL	litauisk litas	3,4528	RUB	rysk rubel	52,4198
PLN	polsk zloty	4,2227	THB	thailändsk baht	41,263
RON	rumänsk leu	4,4173	BRL	brasiliansk real	3,1318
TRY	turkisk lira	2,8730	MXN	mexikansk peso	17,2710
AUD	australisk dollar	1,4560	INR	indisk rupie	78,2921

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

## UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

## Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske

(2014/C 373/08)

I enlighet med artikel 35.3 i rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs<sup>(1)</sup>, har ett beslut fattats om att stänga det fiske som anges i följande tabell:

Datum och tidpunkt för stängning	13.9.2014
Varaktighet	13.9.2014–31.12.2014
Medlemsstat	Belgien
Bestånd eller grupp av bestånd	NEP/8ABDE.
Art	Havskräfta ( <i>Nephrops norvegicus</i> )
Område	VIIIa, VIIIb, VIIIc och VIId
Typ av fiskefartyg	—
Referensnummer	51/TQ43

<sup>(1)</sup> EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

## Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske

(2014/C 373/09)

I enlighet med artikel 35.3 i rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs<sup>(1)</sup>, har ett beslut fattats om att stänga det fiske som anges i följande tabell:

Datum och tidpunkt för stängning	22.9.2014
Varaktighet	22.9.2014–31.12.2014
Medlemsstat	Frankrike
Bestånd eller grupp av bestånd	HER/5B6ANB
Art	Sill ( <i>Clupea harengus</i> )
Område	Unionens vatten och internationella vatten i Vb, VIb och VIaN
Typ av fiskefartyg	—
Referensnummer	56/TQ43

<sup>(1)</sup> EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

**Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen**

**Inbjudan att lämna anbud avseende tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt**

(Text av betydelse för EES)

(2014/C 373/10)

Medlemsstat	Frankrike
Berörd flyglinje	Aurillac–Paris (Orly)
Kontraktets giltighetstid	1 juni 2015–31 maj 2019
Tidsfrist för inlämnande av ansökan och anbud	15 januari 2015, före kl. 17.30, lokal tid Paris (Frankrike)
Adress där texten med inbjudan att lämna anbud och/eller dokumentation om anbudsörfarandet och den allmänna trafikplikten kan erhållas	Département du Cantal Service des Marchés 28 Avenue Gambetta 15015 Aurillac Cedex FRANKRIKE  Kontaktpersoner: Marc-Antoine Le-Minh-Triet Pôle Déplacements et Infrastructures Tfn +33 471462249 Fax +33 471465982 E-post: servicetransports@cg15.fr  Olivier Brieda Service des Marchés Tfn +33 471462257 Fax +33 471465954 E-post: marchespublics@cg15.fr

**Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen**

**Inbjudan att lämna anbud avseende tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt**

(Text av betydelse för EES)

(2014/C 373/11)

Medlemsstat	Frankrike
Berörd flyglinje	Castres–Paris (Orly)
Kontraktets giltighetstid	1 juni 2015–31 maj 2019
Tidsfrist för inlämnande av ansökan och anbud	För ansökan: 5 december 2014, före kl. 12.00, lokal tid Paris (Frankrike) För anbud: 15 januari 2015, före kl. 12.00, lokal tid Paris (Frankrike)
Adress där texten med inbjudan att lämna anbud och/eller dokumentation om anbudsörfarandet och den allmänna trafikplikten kan erhållas	Chambre de commerce et d'industrie du Tarn BP 30217 40, allées Alphonse Juin 81101 Castres Cedex FRANKRIKE  Tfn +33 567466000 Fax +33 563514699 E-post: f.chambert@tarn.cci.fr

## V

(Yttranden)

## ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Inbjudan att anmäla intresse****Vetenskapliga kommittén för yrkeshygieniska gränsvärden för kemiska agens****Ledamöter under kommitténs sjätte mandatperiod**

(2014/C 373/12)

**1. Föremål**

Efter att ha antagit beslut 2014/113/EU<sup>(1)</sup> utlyser kommissionen en inbjudan till intresseanmälan för forskare som vill komma i fråga som ledamöter i vetenskapliga kommittén för yrkeshygieniska gränsvärden för kemiska agens under kommitténs sjätte mandatperiod.

Kommitténs ledamöter utnämns på personliga meriter för en mandatperiod på tre år.

Kommitténs sjätte mandatperiod förväntas starta i början av 2015.

**2. Kommitténs uppdrag**

Vetenskapliga kommittén för yrkeshygieniska gränsvärden för kemiska agens inrättades ursprungligen genom kommissionens beslut 95/320/EG<sup>(2)</sup> för att bedöma inverkan på hälsa på grund av exponering i arbetet för kemiska agens. Det beslutet ersattes nyligen genom beslut 2014/113/EU, som anpassar kommitténs arbetsmetoder till kommissionens gemensamma regler för expertgrupper. Därför krävs enligt det nya beslutet ett nytt urvalsförfarande för ledamöter i form av en öppen inbjudan till intresseanmälan, för att garantera insyn och lika möjligheter för högt kvalificerade, specialiserade vetenskapliga experter. I beslutet framhålls också de etiska principerna om kompetens, oberoende och opartiskhet som grunderna för kommitténs arbete.

I enlighet med artikel 3 i rådets direktiv 98/24/EG<sup>(3)</sup> har kommittén i uppdrag att förse kommissionen med vetenskapliga rekommendationer och yttranden om kemikalier. Rekommendationerna och yttrandena används av kommissionen för att utforma EU:s strategi för skydd av arbetstagares hälsa, särskilt för att fastställa yrkeshygieniska gränsvärden för kemiska ämnen på EU-nivå i enlighet med direktiv 98/24/EG och Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/37/EG<sup>(4)</sup>. Kommittén bedömer sambandet mellan farliga kemiska ämnens verkan och exponering för dem på arbetsplatsen genom en oberoende vetenskaplig bedömning av de senaste vetenskapliga rönen.

Kommitténs rekommendationer måste vara vetenskapligt tillförlitliga och giltiga, innovativa, välunderbyggda och tydliga, och tas fram genom en balanserad, opartisk och väldefinierad process.

Kommitténs viktigaste uppdrag är att rekommendera hälsobaserade gränsvärden genom bedömning av verkan av exponering via luften. De rekommenderade gränsvärdena måste fastställas så att exponering, även upprepad sådan under ett helt yrkesliv, inte leder till negativa hälsoeffekter för personer som exponerats för kemikalierna eller deras ättlingar vid någon tidpunkt (i den mån det i nuläget kan förutses). För vissa skadeverknings (särskilt genotoxicitet, carcinogena

<sup>(1)</sup> EUT L 62, 4.3.2014, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 188, 9.8.1995, s. 14.

<sup>(3)</sup> EGT L 131, 5.5.1998, s. 11.

<sup>(4)</sup> EUT L 158, 30.4.2004, s. 50.



egenskaper och sensibilisering i luftvägarna) kan det med det nuvarande kunskapsläget vara omöjligt att bestämma en säker exponeringsströskel. I sådana fall kan kommittén beräkna en serie exponeringsnivåer knutna till skattade risker.

Förutom rekommendationer om gränsvärden för exponering via luften ska kommittén också lämna rekommendationer om biologiska gränsvärden eller biologiska riktvärden och vid behov komplettera sina rekommenderade yrkeshygieniska gränsvärden med ytterligare anmärkningar om absorption via huden, sensibiliseringspotential eller carcinogena egenskaper.

Vetenskaplig rådgivning i frågor som rör skydd av arbetstagares hälsa och säkerhet måste organiseras i enlighet med bästa praxis för riskbedömning och bygga på de etiska principerna om kompetens, oberoende, opartiskhet och öppenhet. Dessa beskrivs i kommissionens meddelande "Principer och riktlinjer för insamling och användning av sakkunnigutlåtanden inom kommissionen – Bättre kunskapsbas för bättre politiska beslut" <sup>(1)</sup>.

Information om kommitténs verksamhet, bl.a. metoderna för härledning av gränsvärden och en förteckning över antagna rekommendationer, finns på:

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=148&langId=sv&intPagId=684>

### 3. Ledamöternas uppgift

Kommitténs ledamöter ska vara högt kvalificerade, specialiserade och oberoende vetenskapliga experter på olika områden som rör kemiska agens, i synnerhet inom kemi, toxikologi, epidemiologi, yrkesmedicin och yrkeshygien. De ska också ha allmän kompetens vad gäller fastställande av yrkeshygieniska gränsvärden.

Ledamöterna förväntas närvara vid kommitténs möten minst fyra gånger om året och aktivt bidra till vetenskapliga diskussioner, se över handlingar, lämna synpunkter på dem och tjänstgöra som ordförande eller föredragande (huvudsakligt ansvarig för ett visst ärende).

Ledamöterna förväntas fullgöra följande uppgifter:

- Bidra till utarbetande, diskussion och antagande av vetenskapliga rekommendationer om yrkeshygieniska gränsvärden, antingen som föredragande eller som biträde till föredraganden.
- På begäran av kommissionen bidra till vetenskaplig rådgivning i frågor som rör kemiska agens.
- Ge råd om bedrivande och organisation av kommitténs vetenskapliga verksamhet.

Kommitténs arbetshandlingar är på engelska och mötena hålls på engelska. Mötena innebär ingående förberedelser, bl.a. läsning, kritisk bedömning och utarbetande av handlingar.

Sökandena förväntas åta sig att aktivt delta i kommitténs verksamhet, om de utnämns.

Kommitténs ledamöter har rätt till särskild ersättning, i enlighet med beslut 2014/113/EU, på högst 450 euro för varje hel arbetsdag som de ägnar åt verksamhet med anknytning till deltagande i mötena. Deltagarnas kostnader för resor och logi i samband med verksamhet för kommitténs räkning ersätts av kommissionen enligt gällande regler <sup>(2)</sup>.

### 4. Kommitténs sammansättning

I enlighet med artikel 3 i beslut 2014/113/EU ska kommittén bestå av högst 21 experter som väljs ut från en förteckning över lämpliga kandidater som upprättats efter bedömning av giltiga ansökningar som lämnats enligt denna inbjudan till intresseanmälan.

### 5. Urval

Urvalet sker i två steg:

- i. Kontroll av att sökandena uppfyller de formella kraven.
- ii. Bedömning av om sökandena uppfyller urvalskriterierna samt upprättande av en förteckning över de lämpligaste kandidaterna.

<sup>(1)</sup> KOM(2002) 713 slutlig av den 11 december 2002.

<sup>(2)</sup> Kommissionens beslut K(2007) 5858 om bestämmelser om ersättning för personer utanför kommissionen som har kallats i egenskap av experter.

Uttagningsnämnden består av företrädare för berörda avdelningar vid kommissionen.

Varje intresseanmälan bedöms av minst två ledamöter av uttagningsnämnden enligt de formella kraven och urvalskriterierna. Under urvalet beaktar kommissionen även experternas oberoende (särskilt eventuella intressekonflikter) och sörjer för balanserad geografisk fördelning och könsfördelning bland kommitténs ledamöter.

### **Krav**

#### *A. Formella krav*

Varje ansökning bedöms enligt följande krav:

- i. Höskoleexamen på ett vetenskapligt område som är relevant för kommitténs arbete.
- ii. Minst tio (10) års yrkeserfarenhet av ett område som är relevant för kommitténs arbete efter den examen som nämns i led i.
- iii. Medborgarskap i ett EU-land.
- iv. Förmåga att arbeta på engelska: sökandena ska kunna läsa engelska och rapportera på engelska i tal och skrift<sup>(1)</sup>, eftersom den överväldigande merparten internationell vetenskaplig litteratur är avfattad på det språket.

#### *B. Urvalskriterier*

Ansökningar som uppfyller de formella kraven bedöms enligt följande urvalskriterier.

##### *i. Särskilda fackområden*

I urvalet av kandidater strävar kommissionen efter bästa möjliga avvägning av vetenskapligt kunnande på följande fackområden:

Kemi, toxikologi, epidemiologi, yrkesmedicin, miljö och hälsa, exponeringsvetenskap, luftvägsmedicin, dermatologi, neurologi, reproduktionstoxicitet, genotoxicitet/carcinogenicitet, patologi, yrkeshygien, biologisk övervakning, analysmetoder och erfarenhet av fastställande av yrkeshygieniska gränsvärden för kemikalier eller andra vetenskapliga fackområden som är relevanta för kommitténs arbete.

##### *ii. Relevant erfarenhet och kompetens*

Sökandena bedöms efter erfarenheter och kompetens enligt följande:

- Bedömning av effekterna av exponering i arbetet på människors hälsa.
- Yrkeserfarenhet av en tvärvetenskaplig, helst internationell miljö.
- Publicerade vetenskapliga artiklar i ämnen av relevans för utarbetande av vetenskapliga förslag till yrkeshygieniska gränsvärden.
- **Medlemskap** i nationella eller internationella vetenskapliga kommittéer med ansvar för att ta fram vetenskapliga rekommendationer eller fastställa yrkeshygieniska gränsvärden för kemikalier.
- **Bidrag**, i biträdande egenskap, till arbetet i nationella eller internationella vetenskapliga kommittéer med ansvar för att ta fram vetenskapliga rekommendationer eller fastställa yrkeshygieniska gränsvärden för kemikalier.
- Projektledning med anknytning till vetenskapliga frågor.

Sökande med erfarenhet av att bedöma effekterna av kemikalieexponering på människors hälsa inom andra områden, såsom livsmedel, miljö eller konsumentskydd, kan också beaktas.

<sup>(1)</sup> Upplysningsvis påpekas att med "förmåga att arbeta på engelska" menas nivå B2 eller högre i Europarådets referensdokument för Europeiska språkportföljen (Gemensam europeisk referensram för språk: lärande, undervisning och bedömning). För mer information se <http://europass.cedefop.europa.eu/sv/resources/european-language-levels-cefr>

## 6. Utnämning av ledamöter

Kommissionen utser ledamöter efter urvalet och ska sörja för balanserad geografisk fördelning av ledamöterna i enlighet med artikel 3 i beslut 2014/113/EU.

De utnämnda ledamöternas namn kommer att publiceras i registret över kommissionens expertgrupper och i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Personuppgifter kommer att samlas in, behandlas och offentliggöras i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001<sup>(1)</sup>.

Innan ledamöterna utnämns förbehåller sig kommissionen rätten att kontrollera handlingar och intyg för att se att ansökan är korrekt och uppfyller de formella kraven.

Ledamöternas mandat varar i tre år.

Sökande som uppfyller kraven på medlemskap men inte utnämns kvarstår på en kandidatförteckning i enlighet med artikel 4.2 i beslut 2014/113/EU.

## 7. Etiska principer

I enlighet med artikel 9 i beslut 2014/113/EU ska kommitténs vetenskapliga rådgivning bygga på de etiska principerna om oberoende, öppenhet och sekretess.

### 1. Oberoende

Kommitténs ledamöter åtar sig att agera utan att låta sig påverkas utifrån. De får inte delegera sitt ansvar till någon annan.

De ska avge en försäkran om att agera i allmänhetens intresse och en försäkran om avsaknaden eller förekomsten av eventuella direkta eller indirekta intressen som skulle kunna inverka negativt på deras oberoende.

Kommissionens avdelningar kommer att ta del av och fatta beslut om eventuella intressen som angetts.

### 2. Öppenhet

Kommittén ska i sina rekommendationer och yttranden tydligt ange de skäl som ligger till grund för beslutsprocessen, i enlighet med metodiken.

### 3. Sekretess

Kommitténs ledamöter får inte yppa uppgifter de tagit del av under sitt arbete för kommittén, tematiska seminarier, arbetsgrupper eller annan verksamhet som berörs av beslut 2014/113/EU. Detta krav gäller utöver kraven i artikel 339 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och artikel 12 i beslut 2014/113/EU.

Kommitténs ledamöter ska underteckna en försäkran om sekretess i början av varje mandatperiod.

## 8. Lika möjligheter

Kommissionen tillämpar likabehandlingsprincipen i sin verksamhet.

## 9. Inlämning av ansökan

Den som vill söka ska fylla i och lämna in nätblanketten på:

<http://ec.europa.eu/eusurvey/runner/SCOEL>

### **Sökandena rekommenderas att fylla i blanketten på engelska för att underlätta urvalet.**

En ansökan betraktas som fullständig bara om den innehåller

- en ifylld ansökningsblankett,
- en meritförteckning, helst inte mer än tre sidor (ska bifogas ansökningsblanketten),
- en förteckning över sökandens vetenskapliga publikationer av relevans för kommitténs arbete (ska bifogas ansökningsblanketten),
- sökandens försäkran på heder och samvete, ett åtagande och en försäkran om intressekonflikter (i slutet av ansökningsblanketten).

<sup>(1)</sup> EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

Styrkande handlingar kan komma att begäras senare.

Kommissionen kommer att informera sökandena om urvalet så snart som möjligt.

#### 10. Sista dag att anmäla intresse

Sista dag att anmäla intresse för att bli ledamot i kommittén är den 15.12.2014 (GMT +1). Bara fullständigt ifyllda ansökningar som lämnas på den ovannämnda webbsidan beaktas.

**Sökandena tillråds att inte vänta till de sista dagarna av tidsfristen, eftersom stark internettrafik eller problem med internetanslutningarna kan leda till att ansökningen inte kan lämnas i tid. Ansökningar tas inte emot efter det att tidsfristen har löpt ut.**

---

## RÄTTELSER

**Rättelse till tillkännagivande om inledande av en partiell interimsoversyn om utjämningsåtgärder som tillämpas på import av vissa polyetentereftalat (PET-plast) med ursprung i Indien**

(Europeiska unionens officiella tidning C 171 av den 6 juni 2014)

(2014/C 373/13)

På sidan 11, punkt 3, ska det

i stället för:     **”3. Gällande åtgärder**

Den åtgärd som för närvarande är i kraft är en slutgiltig antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EU) nr 461/2013 (2).”

vara:               **”3. Gällande åtgärder**

Den åtgärd som för närvarande är i kraft är en slutgiltig utjämningstull som infördes genom rådets förordning (EU) nr 461/2013 (2).”

---





ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**